



Invirtamos en nuestro futuro

Marco financiero 2007-2013 de la Unión Europea

Да инвестираме в бъдещето
In unsere zukunfft investieren
Tulevikku investeerimine
Investir dans notre avenir
Investire nel nostro futuro
Investiment fil-futur tagħna
Inwestujemy w przyszłość
Investovanie do našej budúcnosti

Investice do naší budoucnosti
Επενδύοντας στο μέλλον μας
Investointi tulevaisuuteen
Befektetés a jövőnkbe
Investicija i mūsų ateitį
Investir no nosso futuro
Naložba v našo prihodnost

Investering i fremtiden
Invirtamos en nuestro futuro
Investointi tulevaisuuteen
Befektetés a jövőnkbe
Leguldījumi mūsu nākotnē
Investeren in onze toekomst
Investind în viitorul nostru
En investering i framtiden

COMISIÓN EUROPEA



Segunda edición revisada, marzo de 2008

Un futuro estimulante

Anticipar es la esencia del buen gobierno y esto es precisamente lo que hace el marco financiero 2007-2013, el cuarto en la historia de la Comunidad.

El marco, acordado por los Estados miembros, el Parlamento Europeo y la Comisión, sostiene los esfuerzos de la Unión para enfrentarnos a los retos del siglo XXI. Esta anticipación nos permite desarrollar y aplicar políticas comunes durante un período suficientemente dilatado para que sean efectivas.

Como respuesta a la evolución de la economía mundial y a su impacto en Europa, la Comisión ha convertido al crecimiento y al empleo en su principal prioridad. Con el apoyo activo del Parlamento Europeo y del Consejo, hemos conseguido más recursos financieros para lograr el objetivo de incrementar la competitividad de Europa, impulsando la innovación y la prosperidad en todas nuestras regiones.

Así, las prioridades políticas de la Unión Europea (UE) han sido traducidas en términos financieros concretos. El marco financiero abre una nueva era en la financiación de la UE, con un significativo trasvase de recursos hacia el progreso económico y la solidaridad de una Europa ampliada a 27 Estados miembros.

Reforzaremos el uso óptimo de los fondos de la UE: las normas financieras modernizadas que aporta el marco financiero 2007-2013 simplificarán el acceso a la financiación y aportarán una mayor transparencia a todos los beneficiarios. Los intereses de los contribuyentes de la UE quedarán mejor protegidos.

El presupuesto de la UE es una herramienta muy política. Trabajando juntos en Europa estaremos mejor preparados para el creciente ritmo de la globalización y los rápidos cambios tecnológicos.



Dalia Grybauskaitė

Comisaria europea responsable de Programación Financiera y Presupuesto

Recursos naturales

Hasta
416 525 millones EUR

Fondo Europeo de Adaptación a la Globalización

Apoyo adicional a los trabajadores afectados por los cambios en el comercio mundial, ayudándoles a formarse de nuevo y a buscar empleo.

Hasta **3 500 millones EUR**

Fondo de Solidaridad

Para una asistencia financiera rápida en el caso de grandes desastres naturales en un Estado miembro o país candidato.

Hasta **1 000 millones EUR** anuales



Crecimiento sostenible

Competitividad y cohesión

Hasta
433 001 millones EUR

Hasta
975 000 millones EUR

en siete años

(Véase el desglose en el cuadro)

Libertad, seguridad y justicia

Hasta
7 554 millones EUR

Ciudadanía

Hasta
4 667 millones EUR

Banco Europeo de Inversiones

Mayor capacidad para conceder préstamos y garantías para investigación y desarrollo, redes transeuropeas y PYME.



La Unión Europea en el mundo

Hasta
55 935 millones EUR



Instrumento de Flexibilidad

Hasta **1 400 millones EUR**

Proyectos concretos que abarcan una o más categorías de gasto.

Programas del VII Programa Marco de I + D

Consolidar la investigación y la capacidad de innovación en la UE, apoyo a los investigadores y a sus ideas, cooperación transfronteriza

53 272 millones EUR

Galileo

Sistema de radionavegación y posicionamiento por satélite para usos civiles.

3 005 millones EUR

Programa de competitividad e innovación

Impulsar la productividad europea, la capacidad de innovación y un crecimiento sostenible.

3 621 millones EUR

Convergencia

Un desarrollo armonioso de toda la UE

Desarrollo de las infraestructuras y asistencia a las regiones para la mejora de sus inversiones físicas y de su capital humano. Atención especial a la investigación, la innovación y la prevención de riesgos.

Fondos procedentes del Fondo Europeo de Desarrollo Regional, del Fondo Social Europeo y del Fondo de Cohesión.

282 856 millones EUR

Educación permanente

Mayor movilidad y lazos más fuertes entre instituciones de educación y formación.

6 970 millones EUR, principalmente a través de los programas Comenius, Erasmus, Leonardo da Vinci y Grundtvig.

Aduanas 2013

Garantizar la seguridad de los ciudadanos de la UE, facilitando el comercio legítimo pero impidiendo el comercio desleal e ilegal.

324 millones EUR

Fiscalis 2013

Más cooperación entre autoridades fiscales. Lucha contra el fraude fiscal y mejor aplicación de la normativa existente.

157 millones EUR

Competitividad y empleo en las regiones

Transformar las economías regionales para hacer frente a la competencia mundial

Atención especial a la innovación y a la economía del conocimiento, a la prevención de riesgos medioambientales y a facilitar el acceso a los servicios de información y de transporte.

Fondos procedentes del Fondo Europeo de Desarrollo Regional y del Fondo Social Europeo.

54 964 millones EUR

Redes transeuropeas

Redes eficaces para una movilidad sostenible de bienes, ciudadanos y energía.

8 168 millones EUR

Marco Polo

Interconexión entre distintos modos de transporte de mercancías. Un medio ambiente más limpio y menos congestión en las carreteras.

450 millones EUR

Progress: empleo y solidaridad social

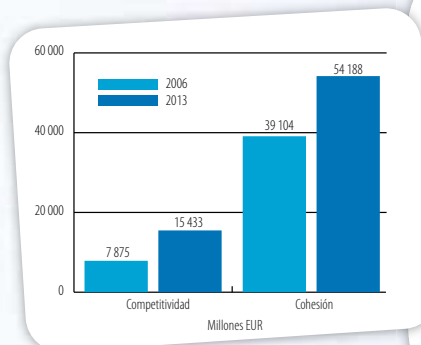
Incentivos al empleo, lucha contra la discriminación, igualdad de sexos e integración social.

743 millones EUR

Seguridad nuclear

Cierre de centrales viejas: V-1 Jaslovské Bohunice, en Eslovaquia, e Ignalina, en Lituania

1 260 millones EUR



Promover la investigación, la educación, la innovación y la movilidad

Reforzar el potencial económico de la UE

Cooperación territorial

Crecimiento gracias a la cooperación transfronteriza

Desarrollo de actividades transfronterizas, refuerzo de la cooperación económica y social y establecimiento de redes transnacionales con el fin de compartir experiencias y recursos.

Fondos procedentes del Fondo Europeo de Desarrollo Regional.

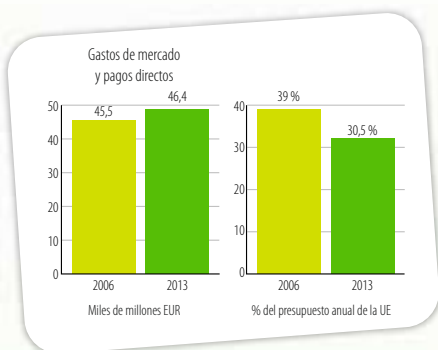
8 722 millones EUR

Agricultura

Alimentos de gran calidad adaptados a la demanda real del mercado y mejor vigilancia

Pagos directos a los agricultores, promoción de los productos agrícolas europeos, medidas de intervención para regular los mercados, restituciones a la exportación de productos agrícolas a terceros países, medidas de inspección y sistemas de vigilancia. La financiación procede del Fondo Europeo Agrícola de Garantía.

317 386 millones EUR (*)



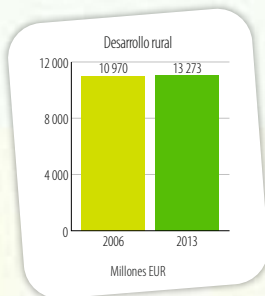
Desarrollo rural

Ayudar a las zonas rurales a impulsar su potencial económico

Reestructuración y diversificación de la economía rural, creando nuevas fuentes de ingresos y protegiendo nuestro patrimonio rural

Financiación por el Fondo Europeo Agrícola de Desarrollo Rural y por fondos obtenidos de la modulación de los gastos agrícolas

91 183 millones EUR (*)



(*) tras la transferencia a desarrollo rural

Medio ambiente

Protección del medio ambiente y de la biodiversidad, para nosotros y para nuestros hijos

Life+: Lucha contra el cambio climático y la pérdida de biodiversidad, mejorando el medio ambiente, la salud y la calidad de vida y promoviendo un uso y una gestión viables de los recursos naturales, así como mejores políticas y aplicaciones.

2 143 millones EUR

Natura 2000: Colaboración para proteger los hábitats naturales de Europa y frenar la pérdida de biodiversidad, con financiación procedente sobre todo de los Fondos de Desarrollo Rural y de los Fondos Estructurales.



Pesca

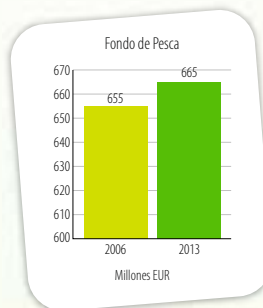
Recursos viables y mayor vigilancia

Fondo Europeo de Pesca: Explotación viable de la pesca, impulsando la competitividad del sector, protegiendo las aguas y promoviendo la igualdad de sexos en el sector pesquero y la pesca de bajura.

4 340 millones EUR

Control de la pesca y acuerdos internacionales: Mejora del control de las actividades pesqueras, evaluando el estado de los recursos de esta industria. Acuerdos con terceros países.

2 412 millones EUR



**Consolidar y diversificar las economías rurales,
preservando el medio ambiente**

Solidaridad y gestión de los flujos de inmigración

Colaborar para una mejor gestión de los flujos de inmigración en la UE.

Fondo para las Fronteras Exteriores: controles y vigilancia de fronteras y política de visados.
1 820 millones EUR

Fondo Europeo para el Retorno: regreso de nacionales de terceros países residentes ilegalmente en la UE.
676 millones EUR (2008-2013)

Fondo Europeo para la Integración de los Nacionales de Terceros Países: integración de personas que residan legalmente en un país de la UE.
825 millones EUR

Fondo Europeo para los Refugiados: apoyo a los países de la UE para la acogida de refugiados y desplazados; establecer procedimientos comunes de asilo.
628 millones EUR (2008-2013)

Refuerzo de los derechos fundamentales, lucha contra el terrorismo y la delincuencia organizada y cooperación en asuntos de inmigración y judiciales



Derechos fundamentales y justicia

Amplia cooperación judicial en asuntos penales, civiles y mercantiles; respeto de los derechos fundamentales; lucha contra la violencia y prevención del uso de drogas.

Lucha contra la violencia (Daphne): 117 millones EUR

Prevención del consumo de drogas e información: 21 millones EUR

Derechos fundamentales y ciudadanía: 97 millones EUR

Justicia penal: 199 millones EUR

Justicia civil: 109 millones EUR

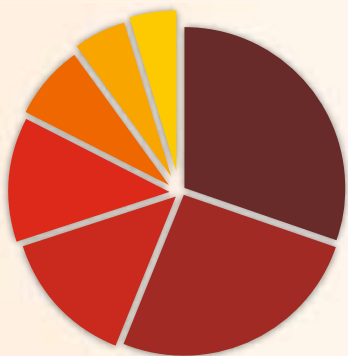
Seguridad y salvaguardia de las libertades

Cooperación efectiva en la lucha contra el terrorismo, la delincuencia organizada y la delincuencia en general; compartir información a escala europea con el fin de promover sociedades seguras basadas en el Estado de Derecho.

Terrorismo: prevención, preparación y gestión de sus consecuencias: 139 millones EUR

Prevención y lucha contra la delincuencia: 606 millones EUR

Compartir y promover la cultura europea, construir la solidaridad...



La juventud en acción

Promover la participación activa de los jóvenes en la sociedad y reforzar la solidaridad y el diálogo intercultural.

885 millones EUR

Media 2007

Promover el conocimiento y la comprensión mutuos con el fin de preservar y reforzar la diversidad cultural europea y el patrimonio audiovisual.

755 millones EUR

Cultura 2007

Reforzar la cooperación entre artistas, gestores culturales e instituciones culturales de toda Europa.

400 millones EUR

Salud pública

Proteger a los ciudadanos frente a los riesgos y amenazas que escapan a su control.

322 millones EUR (2008-2013)

Europa con los ciudadanos

Apoyar a las organizaciones sociales y a las que promueven los intereses europeos; comunicación con los ciudadanos e impulso a la participación cívica.

215 millones EUR

Protección de los consumidores

Incrementar la capacidad de los ciudadanos para adoptar mejores decisiones sobre su salud y sus intereses como consumidores y mejorar la aplicación de las normas de protección de los consumidores.

157 millones EUR

Protección civil

Estar mejor preparados para responder con presteza a los grandes desastres.

134 millones EUR

Contribuir a la prosperidad, la estabilidad y la seguridad más allá de nuestras fronteras

De quienes están llegando

Preadhesión:

Ayudar a los países candidatos y candidatos potenciales en su desarrollo institucional, en la cooperación regional y transfronteriza y en el desarrollo regional, rural y de los recursos humanos.

11 468 millones EUR

De nuestros vecinos

Vecindad y cooperación en Europa:

Aportar estabilidad, seguridad y prosperidad mediante una mayor cooperación entre la UE y nuestros vecinos del Este y del Sur materializada en una buena gobernanza, el desarrollo económico y social, la mejora de las condiciones ambientales, etcétera.

11 181 millones EUR

De todo el mundo

Cooperación al desarrollo:

Ayudar a los países en vías de desarrollo a lograr la cohesión social y el desarrollo económico, el refuerzo institucional y democrático, la modernización del Estado y de los derechos humanos, la asistencia técnica comercial y la integración regional.

16 897 millones EUR

También disponible:

Fondo Europeo de Desarrollo

Cooperación para el desarrollo económico, cultural y social de los países de África, el Caribe y el Pacífico.

22 700 millones EUR para 2008-2013

Fondo gestionado por la Comisión Europea, aunque es financiado directamente por los Estados miembros de la UE y no se incluye en el marco financiero ni en los presupuestos anuales.

Reserva para ayuda de urgencia

Respuesta a peticiones imprevistas de ayuda humanitaria a terceros países, gestión de crisis civiles y protección.

Hasta 1 744 millones EUR

Necesidades especiales, respuestas especiales

Instrumento de estabilidad:

Respuesta adecuada a crisis y a retos a más largo plazo relacionados con la estabilidad y la seguridad, tales como la seguridad nuclear y la no proliferación, la lucha contra el tráfico ilegal, la delincuencia organizada y el terrorismo.

2 062 millones EUR

Ayuda humanitaria:

Ayuda alimentaria, asistencia a los desplazados y rehabilitación en favor de las víctimas de desastres naturales.

5 614 millones EUR

Democracia y derechos humanos:

Promoción del respeto de los derechos humanos y las reformas democráticas en terceros países, especialmente mediante el apoyo a las organizaciones sociales.

1 104 millones EUR

Política exterior y de seguridad común:

Mayor énfasis en la aplicación de la estrategia sobre armas de destrucción masiva y ampliación de las actividades de resolución de conflictos y estabilización.

1 980 millones EUR

Otras actividades:

Instrumento de cooperación en materia de seguridad nuclear (**524 millones EUR**), ayuda macrofinanciera (**753 millones EUR**), reserva para garantías de préstamos (**1 400 millones EUR**), cooperación con países desarrollados (**172 millones EUR**), instrumento financiero de protección civil (**56 millones EUR**) y acciones *ad hoc* (**1 179 millones EUR**).

Marco financiero 2007-2013

Límites máximos de gasto por partida

[millones EUR, precios corrientes] ⁽¹⁾

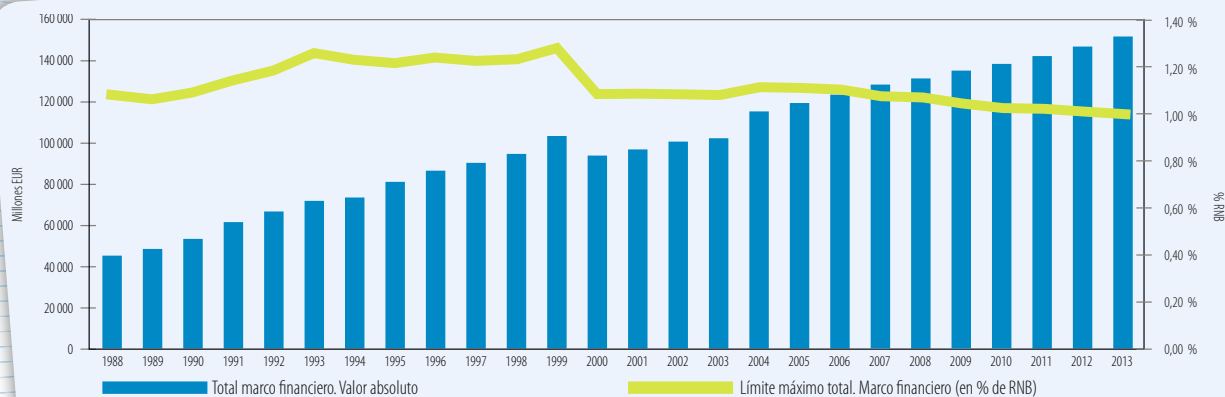
Créditos de compromiso ⁽²⁾	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Total
1. Crecimiento sostenible	54 405	57 275	59 700	61 782	63 614	66 604	69 621	433 001
<i>1a. Competitividad por el crecimiento y el empleo</i>	8 918	10 386	11 272	12 388	12 987	14 203	15 433	85 587
<i>1b. Cohesión por el crecimiento y el empleo</i>	45 487	46 889	48 428	49 394	50 627	52 401	54 188	347 414
2. Conservación y gestión de recursos naturales	58 351	58 800	59 252	59 726	60 191	60 663	61 142	418 125
3. Ciudadanía, libertad, seguridad y justicia	1 273	1 362	1 523	1 693	1 889	2 105	2 376	12 221
<i>3a. Libertad, seguridad y justicia</i>	637	747	872	1 025	1 206	1 406	1 661	7 554
<i>3b. Ciudadanía</i>	636	615	651	668	683	699	715	4 667
4. La Unión Europea en el mundo	6 578	7 002	7 440	7 893	8 430	8 997	9 595	55 935
5. Administración ⁽⁴⁾	7 039	7 380	7 699	8 008	8 334	8 670	9 095	56 225
6. Compensaciones para Bulgaria y Rumanía	445	207	210	—	—	—	—	862
Total	128 091	131 487	135 321	138 464	142 445	147 075	151 886	974 769
Créditos de compromiso ⁽²⁾ en porcentaje de la RNB ⁽³⁾	1,06 %	1,06 %	1,05 %	1,03 %	1,01 %	1,00 %	1,00 %	1,03 %
Créditos de pago ⁽²⁾ en porcentaje de la RNB ⁽³⁾	1,02 %	1,04 %	0,95 %	0,99 %	0,95 %	0,96 %	0,94 %	0,98 %

En caso necesario, el marco financiero puede ser modificado previo común acuerdo entre las instituciones

- ⁽¹⁾ Todos los importes se expresan en precios corrientes. Para tener en cuenta las previsiones de inflación en el período 2007-2013, los países de la Unión Europea aceptaron ajustar los límites máximos (expresados en precios de 2004) utilizando un deflactor de precios del 2 % anual entre 2004 y 2013.
- ⁽²⁾ Los presupuestos de la Unión recogen tanto los compromisos (obligaciones legales de aportar financiación) como los pagos (transferencias en efectivo o bancarias a los beneficiarios). A menudo, existe una discrepancia entre los compromisos y los pagos debido al carácter plurianual de los programas y proyectos de la Unión: el importe total es comprometido en el primer año, pero el pago se realiza en tramos durante varios años, en función de la ejecución y del avance del proyecto.
- ⁽³⁾ Estimaciones basadas en previsiones de la primavera de 2007 sobre la renta nacional bruta (RNB).
- ⁽⁴⁾ Excluidas las cotizaciones al régimen de pensiones des personal.

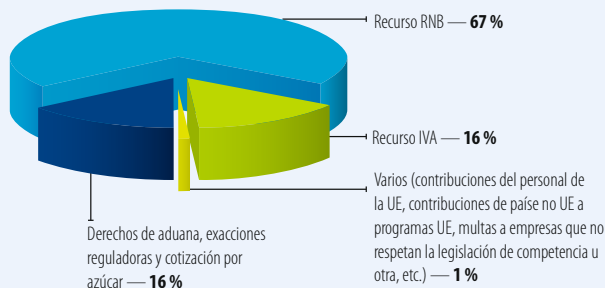
Más fondos y contribuciones estables

Marco financiero. Límite máximo de los compromisos



Ingresos

¿De dónde procede el dinero?



(Basado en estimaciones para 2007).

El presupuesto de la Unión Europea se financia principalmente mediante los recursos propios de la Unión: derechos de aduana, exacciones reguladoras agrícolas y cotizaciones por azúcar, participación en el impuesto sobre el valor añadido (IVA) y recursos basados en la renta nacional bruta (RNB).

Los países de la Unión contribuyen más o menos en proporción a su prosperidad nacional. Sin embargo, el Reino Unido, los Países Bajos, Alemania, Austria y Suecia se benefician de algunos ajustes al calcular sus contribuciones.

Del marco financiero al gasto real

Marco financiero

El marco financiero plurianual establece los límites máximos totales y anuales de las principales categorías de gasto («partidas») del presupuesto de la UE.

Gasto mediante programas

Los fondos de cada partida se emplean principalmente a través de programas, cada uno de los cuales tiene unos determinados objetivos, duración y recursos, recogidos en un texto legislativo. Los recursos asignados a cada programa se determinan de acuerdo con los límites establecidos en el marco financiero.

Gasto real

Los importes aprobados por el Consejo y el Parlamento se gastan de acuerdo con las normas establecidas por el Reglamento Financiero y sus normas de ejecución.

Traducción en presupuestos anuales

Los presupuestos anuales reparten los recursos de la UE entre diversas partidas y políticas, pero respetando los límites establecidos en el marco financiero. Los créditos anuales solo se materializan y tienen consecuencias jurídicas tras la aprobación formal del presupuesto anual por el Consejo y el Parlamento.

Para comentarios sobre el presente folleto, puede escribir a:
budget@ec.europa.eu

Para obtener más información sobre el presupuesto de la UE y la programación financiera:

Presupuesto de la UE:
http://ec.europa.eu/dgs/budget/index_es.htm
(disponible en alemán, francés e inglés)

Dirección General de Presupuestos de la Comisión Europea:
http://ec.europa.eu/dgs/budget/index_es.htm

Dalia Grybauskaitė, Comisaria responsable de Programación Financiera y Presupuestos:
http://ec.europa.eu/commission_barroso/grybauskaite/index_es.htm

Europe Direct es un servicio que le ayudará a encontrar respuestas a sus preguntas sobre la Unión Europea
Número de teléfono gratuito (*): 00 800 6 7 8 9 10 11

(*): Algunos operadores de telefonía móvil no autorizan el acceso a los números 00 800 o cobran por ello.

Fotografías: Comunidades Europeas; Patrick Shéendell O'Carroll/PhotoAlto; Stockbyte

Más información sobre la Unión Europea, en el servidor Europa de Internet (<http://europa.eu>).

Luxemburgo: Oficina de Publicaciones Oficiales de las Comunidades Europeas, 2008
© Comunidades Europeas, 2008
Reproducción autorizada, con indicación de la fuente bibliográfica

Printed in Germany

IMPRESO EN PAPEL BLANQUEADO SIN CLORO